

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

1 Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

- **Идентификатори на продукта**
- **Търговско наименование:** BRUNOX® Carbon Care
- **Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
- **Приложение на веществото / на приготвянето**
freie Phrase
средство за поддържане
почистващо средство /детергент/
- **Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
- **Производител/Доставчик:**
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13
E-mail: office@brunox.com
- BRUNOX AG
Tunnelstrasse 6
CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80
Fax +41/ (0)55 285 80 81
E-mail: office@brunox.com
- **Даващо информация направление:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Телефонен номер при спешни случаи:**
Toxikologisches Informationszentrum
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel. +41/ 044 251 51 51
Notruf - CH - : 145 Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240
Notruf - AT - : 01 4064343 EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Описание на опасностите

- **Класифициране на веществото или сместа**
- **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Препаратът не е класифициран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- **Класификация в съответствие с Директива 67/548/ЕИО или Директива 1999/45/ЕО**
R66: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- **Специални указания за опасности за човека и околната среда:**
Продуктът подлежи на задължително маркиране на базата на метода за оценка от "Общи насоки за категоризиране на препарати в ЕО" в последната валидна редакция.
При продължителен или повторен контакт с кожата може да възникне дерматит /възпаление на кожата/ от обезмасляващото действие на разтворителя.
- **Класификационна система:**
Класификацията съответствува на актуалните листи на ЕС, но е допълнена с данни от специализираната литература и данни на фирмите.

(продължение на стр.2)

BG

Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.1)

- **Елементи на етикета**

- **Обозначение по директивите на ЕИО:**

Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки. Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.

- **Определящи опасността компоненти за етикекиране:**

Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин-неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от

- **R-изрази (указания за опасности):**

66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

- **S-изрази (съвети за безопасност):**

2 Да се пази далече от достъп на деца.

13 Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

23 Да не се вдишва парата/аерозола

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

51 Да се използва само на проветриви места.

56 Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

- **Други опасности**

- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

- **PBT:** неприложимо

- **vPvB:** неприложимо

3 Състав/информация за съставките

- **Химическа характеристика: Смеси**

- **Описание:** Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

- **Опасни съставни вещества:**

CAS: 64742-47-8	Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин-	50-100%
-----------------	---	---------

EINECS: 265-149-8	неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от	
-------------------	--	--

☒ Xn R65

R66

⚠ Asp. Тох. 1, H304

CAS: 64742-56-9	Нефтени дестилати, пречистени от восък	10-25%
-----------------	--	--------

EINECS: 265-159-2	R10	
-------------------	-----	--

CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
-----------------	---	---------

☒ Xi R36

⚠ Eye Irrit. 2, H319

- **Допълнителни указания:**

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

BG

(продължение на стр.3)

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.2)

4 Мерки за първа помощ

- **Описание на мерките за първа помощ**
- **След вдишване:**
Извеждане засегнатия на чист въздух и поставяне да лежи спокойно.
При оплаквания превеждане за лечение от лекар.
- **След контакт с кожата:** При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.
- **След контакт с очите:**
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути.
- **След поглъщане:** При продължаващи оплаквания да се консултира лекар.
- **Указания за лекаря:**
- **Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**
Няма налични други важни сведения.
- **Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**
Няма налични други важни сведения.

5 Противопожарни мерки

- **Пожарогасителни средства**
- **Подходящи гасящи средства:**
СО₂, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- **Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**
При пожар могат да бъдат отделени:
Въглероден окис (СО)
- **Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Носене на независим от околния въздух респиратор.
- **Други данни** Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.

6 Мерки при аварийно изпускане

- **Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**
Осигуряване на достатъчно проветрение.
Източници на възпламеняване да се държат далеч.
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.
- **Предпазни мерки за опазване на околната среда:**
Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **Позоваване на други раздели**
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
За информация за отстраняването виж глава 13.

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.3)

7 Работа и съхранение

- **Манипулиране:**
- **Предпазни мерки за безопасна работа**
Да се използва само в добре проветриви места.
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.
Да се предотвратява образуването на аерозоли.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**
Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.
- **Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**
Да се съхранява само в оригиналния варел.
- **Указания при общо съхранение:**
Да се съхранява отделно от хранителни продукти.
Да се съхранява отделно от окисляващи средства.
- **Други данни относно условията в складовете:**
Резервоарът да се съхранява на добре проветриво място.
Да се пази под ключ и недостъпно за деца.
- **Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

8 Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:**
Няма други данни, виж точка 7.
- **Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности:**
Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **Контрол на експозицията**
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**
Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.
Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.
- **Дихателна защита:**
Филтър АХ
При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.
- **Защита на ръцете:**
Да се използват ръкавици от стабилен материал (напр. нитрил) - евент. на тркотажна основа, за повишаване на комфорта при носене.
Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.
Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препарата / сместа от химикали.
Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

(продължение на стр.5)

BG

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.4)

- **Материал за ръкавици**
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- **Време за проникване на материала за ръкавици**
Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
- **Защита на очите:** При пресипване са препоръчителни защитни очила.

9 Физични и химични свойства

- **Информация относно основните физични и химични свойства**
- **Общи данни**
- **Външен вид:**

Форма:	течно
Цвят:	бистро
- **Мирис:** характерно
- **Граница на мириса:** Не е определено.
- **pH-стойност:** Не е определено.
- **Промяна на състоянието**

Точка на топене/температурен интервал на стопяване:	-60°C
Точка на кипене/температурен интервал на кипене:	> 200°C
- **Пламна точка:** 78°C
- **Температура на възпламеняване:** 210°C
- **Температура на разлагане:** Не е определено.
- **Самовъзпламеняемост:** Продуктът не е самозапалим.
- **Взривоопасност:** Продуктът не е взривоопасен.
- **Граници на взривоопасност:**

Долна:	0,5 пол. %
Горна:	6,5 пол. %
- **Парно налягане при 20°C:** 2 гаПа
- **Плътност при 20°C:** 0,83 г/cm³
- **Относителна плътност** Не е определено.
- **Плътност на парите** Не е определено.
- **Скорост на изпаряване** Не е определено.
- **Разтворимост в / Смесимост с**

Вода при -1°C:	20 г/л
-----------------------	--------
- **Коефициент на разпределение (n-октанол/вода):** Не е определено.
- **Вискозитет:**

динамичен при 20°C:	4 mPas
кинематичен:	Не е определено.

(продължение на стр.6)

BG

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.5)

- **Съдържание на разтворител:**
 - **Органични разтворители:** 0,5 %
 - **VOC (EC)** 0,52 %
- **Друга информация** Няма налични други важни сведения.

10 Стабилност и реактивност

- **Реактивност**
- **Химична стабилност**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**
Няма разлагане при използване по предназначение
- **Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.
- **Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **Несъвместими материали:** Erxs oxidblyszerek, anyagok
- **Опасни продукти на разпадане:**
Въглероден окис
Въглероден двуокис

11 Токсикологична информация

- **Информация за токсикологичните ефекти**
- **Остра токсичност:**
- **Първично дразнене:**
на кожата:
Bei ldngerem und/oder hdufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen mglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **на окото:** Няма дразнещо действие.
- **Сенсibiliзация:** Не е известно сенсibiliзиращо действие.

12 Екологична информация

- **Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **Поведение в полета на околната среда:**
- **Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.
Замърсяване на питейната вода дори при изтичането на малки количества в подпочвения слой.
- **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.6)

13 Обезвреждане на отпадъците

- **Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.
- **Европейски каталог на отпадъците**
20 01 26* масла и мазнини, освен тези, посочени в 20 01 25
20 01 40 метали
- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

14 Информация относно транспортирането

- **Наземен транспорт ADR(шосеен транспорт на опасни товари)/RID(ж.п.транспорт на опасни товари) /трансграничен/вътрешен/:**
- **ADR/RID клас:** -
- **Морски транспорт IMDG(транспорт на опасни товари по море):**
- **IMDG -клас:** -
- **Морски замърсител:** Не
- **Въздушен транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-клас:** -
- **UN "Model regulation":** -
- **Специални предпазни мерки за потребителите** неприложимо
- **Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC**
неприложимо

15 Информация относно нормативната уредба

- **Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**
- **Обозначение по директивите на ЕИО:**
Следва да се спазват обичайните при работа с химикали предпазни мерки.
Продуктът е класифициран и обозначен по директивите на ЕС/наредбата за опасните вещества.
- **Определящи опасността компоненти за етикекиране:**
Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, керосин-неспецифициран (комплексна комбинация от въглеводороди, получени чрез обработка на нефтени фракции с водород в присъствието на катализатор; състои се от въглеводороди с дължина на въглеродната верига в областта C9-C16 и с точка на кипене от
- **R-изрази (указания за опасности):**
66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.
- **S-изрази (съвети за безопасност):**
2 Да се пази далече от достъп на деца.
13 Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.
23 Да не се вдишва парата/аерозола

(продължение на стр.8)

BG

Информационен лист за безопасност
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 30.11.2010

преработено на: 30.11.2010

(продължение от стр.7)

46 При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

51 Да се използва само на проветриви места.

56 Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

· Оценка на безопасност на химично вещество или смес:

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

16 Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· Съществени утайки

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

R10 Запалим.

R36 Дразни очите.

R65 Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

R66 Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

· Издаващо листа с данни направление: Abteilung Produktsicherheit**· Партньор за контакти: siehe Seite 1 / see page 1****· Съкращения и акроними:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)